

## Gebrauchsanweisung ML-12(LC)

### Manual/ Notice d'utilisation

ML-12 ist eine hochwertige 24V-DC LED-Flächenbeleuchtung für anspruchsvolle industrielle Anwendungen und ist für den gewerblichen Einsatz konzipiert.

ML-12 is a high quality 24V DC LED surface lighting for demanding industrial applications and is designed for commercial use.

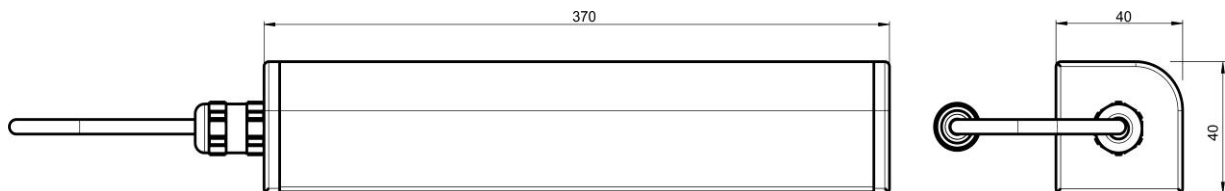
ML-12 est un éclairage pour surfaces LED de 24 V DC destiné à des applications industrielles exigeantes et à un usage professionnel.

Gebrauchen Sie die ML-12 nur in technisch einwandfreien Zustand und ohne Veränderungen daran vorzunehmen. Für anderweitige Nutzung übernehmen wir weder Garantie noch Haftung. Elektrische Installation, Inbetriebnahme- und Wartungsarbeiten dürfen nur von einer ausgebildeten Fachkraft mit einschlägiger Unfallverhütungs-Ausbildung unter Beachtung der gültigen Vorschriften durchgeführt werden.

Only use ML-12 in a faultless technical condition. In another case, we cannot support any guaranty or any liability. The housing of the spot is heating about only 5K-15K, depending on the mounting system, over ambient temperature. Electric installations, placing devices into operation and maintenance tasks may only be carried out by qualified electricians with relevant training in accident prevention and while adhering to applicable regulations

Utilisez le ML-12 uniquement s'il est en parfait état et s'il n'a subi aucune modification. Nous n'accordons aucune garantie et nous n'assurons aucune responsabilité dans le cas d'une utilisation autre que celle prévue. L'installation électrique et les opérations de mise en service et d'entretien doivent impérativement être effectuées par du personnel spécialisé formé en matière de prévention des accidents et respectant les réglementations applicables.

#### Abmessungen / Dimensions



#### Sicherheitshinweise /

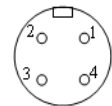
##### Safety notes/ Consignes de sécurité

Die eingesetzten LED's erfüllen die Anforderungen nach der „Low Risk“ Gruppe. Diese bezieht sich auf den sichtbaren Bereich und einer Expositionzeit von 100 Sekunden. Unter realen Umständen für Expositionsdauer und Abstand geht von diesem Produkt keine Augengefährdung aus. Es muss jedoch hingewiesen werden, dass intensive Lichtquellen durch Ihre Blendwirkung ein Gefährdungspotential haben.

The LED's specified in this data sheet fall into the „low risk“ group, relating to devices in the visible spectrum with an exposure time of 100 seconds. Under real circumstances for exposure time and distance, it is assumed that no endangerment to the eye exists from this device. It should be mentioned, that intense light sources have a risk potential due to their blending effect.

Les LED utilisées répondent aux spécifications du groupe „Low Risk“. Celui-ci concerne la partie visible et un temps d'exposition de 100 secondes. Dans des conditions réelles de durée d'exposition et de distance, ce produit ne présente pas de danger pour les yeux. Il faut toutefois signaler que les sources lumineuses intenses peuvent présenter des dangers par éblouissement.

**Technische Daten / Technical data/ Caractéristiques techniques**

| <b>Anschlussdaten/ Connection data/ Caractéristiques de branchement</b>   | <b>ML-12(LC)</b>   |
|---|--|
| Versorgungsspannung / Supply voltage / Tension d'alimentation   | 24VDC (21...27VDC)   |
| Nennstromaufnahme / operating current / Courant nominal absorbé   | 540 mA   |
| Rückstellbare Sicherung intern / resetable internal fuse / remise à zéro fusible interne                            | 2x 0,75A (23°C)  |
| Leistungsaufnahme / power consumption / Puissance consommée   | ca. 13W (24V)  |
| Anschluß / supply connection / Branchement*   | M12-Stecker / 250mm<br>M12 connector /250mm<br>Prise mâle M12 / 250mm<br><br>LC 5m PUR/PVC ohne<br>M12 Stecker<br>LC 5m PUR/PVC without<br>M12 connector<br>LC 5m PUR/PVC sans<br>Prise mâle M12 |
| Fernschaltung ON/OFF / ON/OFF Signal / Télécommande MARCHE/ARRET  | OFF: EN <1V<br>ON: EN > 8V   |
| Dimmung / Dimming / Variation de l'intensité lumineuse  | PWM-Signal EN<br>≤1kHz/10%-90%   |
| Verpolschutz / Reverse polarity protection / Protection de polarité   | intern   |
| Betriebsart / Operation mode / Mode de fonctionnement   | Dauerbetrieb/<br>Continuous mode /<br>Fonctionnement<br>permanent  |
| <b>Allgemeine Daten / General information / Caractéristiques générales</b>  |  |
| Artikelnummer / item number / numéro d'article  | 10206 / 10264  |
| Leuchtfarbe / Light color / Couleur de la lumière   | 5700 K   |
| Umgebungstemperatur / Ambient operating temperatur / Température ambiante   | -20...50°C   |
| Lagertemperatur / Storage temperatur / Température de stockage  | -40...70°C   |
| Schutzart / IP rating / Type de protection  | IP68   |
| Optik-Verguß/ Optic sealing / Optique de coulée   | PUR  |
| Material Gehäuse / material housing / Matériau du boîtier   | Aluminium  |
| Chemische Beschaffenheit / Chemical quality / Qualité chimique  | Halogen frei, ROHS<br>Halogen free, ROHS<br>Silikon frei / Silikon free<br>Sans halogène, ROHS<br>sans silicone  |
| Einbaulage / Orientation of mounting / Position de montage  | beliebig / free / au choix   |
| Gewicht / Weight / Poids  | 550g   |
| <b>Normen / Standards / Normes</b>  |  |
| CE-Zeichen / CE-Mark / Marquage CE  | DIN EN 60598-1   |
| <b>Anschlußbelegung/ Connection configuration/Affectation des branchements</b>                                      |  |
| Braun: +24V / Schwarz: EN / Blau: GND<br>Brown: +24V / Black: EN / Blue: GND<br>Marron: +24V / Noir: EN / Bleu: GND |  <p>Pin1: +24 VDC<br/>Pin4: EN<br/>Pin 3: GND</p>   |